

Indice dei contenuti

Ascoltare la voce di Origene: un'introduzione — 1

1 Origene in Catene — 9

- 1.1 Presentazione: il catenista come autore — 9
- 1.2 Le catene nell'edizione Klostermann — 15
- 1.3 L'ombra di Pietro di Laodicea — 16
 - 1.3.1 "Petrusfrage": una risposta negativa — 20
 - 1.3.2 Excursus: un autore e un genere — 22
 - 1.3.3 Lo Pseudo-Pietro e il suo testo di Origene: le catene secondarie e la Grundform — 25
- 1.4 La *Catena palatina* (Pal. gr. 20) — 28
 - 1.4.1 C^{luc}23 — 30
 - 1.4.2 C^{luc}30 — 30
 - 1.4.3 C^{luc}33 — 31
 - 1.4.4 C^{luc}40 — 32
- 1.5 Le catene di Niceta — 32
 - 1.5.1 La Catena di Niceta a Matteo — 34
 - 1.5.2 La Catena di Niceta a Luca — 36
 - 1.5.2.1 Un manoscritto quasi d'autore: il Vat. gr. 1611 — 37
 - 1.5.3 Il testo origeniano di Niceta — 40
 - 1.5.3.1 C^{luc}22 — 40
 - 1.5.3.2 C^{luc}24 — 41
 - 1.5.3.3 C^{luc}27 — 42
 - 1.5.3.4 C^{luc}36 — 42
 - 1.5.3.5 C^{luc}39 — 43
- 1.6 Conclusioni — 43
- 1.7 Appendice: tabelle sinottiche — 45
 - 1.7.1 Catena Palatina — 45
 - 1.7.2 Catena di Niceta di Eraclea a Luca — 49

2 L'antica traduzione latina: un fedele tradimento — 81

- 2.1 Il Commento a Matteo dal greco al latino — 81
 - 2.1.1 Apologia del traduttore infedele — 81
 - 2.1.2 Alcuni esempi di adattamento — 87
 - 2.1.3 Che fare, per l'editore? — 88
- 2.2 Dove? Quando? ma soprattutto, con chi? — 89
 - 2.2.1 L'*Opus imperfectum in Matthaeum* — 89
 - 2.2.2 Le *Recognitiones* pseudo-clementine: un ponte tra TL e OIM — 94
 - 2.2.3 La tradizione di TL nell'alto medioevo — 99
- 2.3 Tradurre le eresie — 101

2.3.1	Un traduttore ariano? —	102
2.4	Gli scambi di nomina sacra —	107
2.4.1	La grande confusione —	107
2.4.2	Origene nella crisi nestoriana e il valore dei <i>nomina sacra</i> —	111
2.4.3	Altre tracce dei dibattiti di V sec. —	113
2.5	Prime conclusioni —	116
2.6	Addendum: Dove il traduttore ha detto il vero —	118
3	Altre fonti di tradizione indiretta —	127
3.1	La <i>Storia Ecclesiastica</i> di Eusebio —	127
3.2	Nella <i>Filocalia</i> —	127
3.3	L' <i>Apologia</i> di Panfilo —	130
3.4	Girolamo —	134
3.5	Fortunaziano di Aquileia —	136
4	L'intero e la parte —	141
4.1	A monte dell'archetipo —	141
4.2	Il palinsesto —	142
4.2.1	Il testo del palinsesto —	147
4.2.2	"A monte dell'archetipo" —	152
4.2.3	Una falsa partenza —	155
4.2.4	Un testimone del tutto indipendente —	156
4.3	Origene smembrato —	158
4.3.1	Le prime antologie omiletiche —	159
4.3.2	Epitomi origeniane nei papiri di Tura —	165
4.3.3	Compendi bizantini: Xifilino e Cassio Dione —	170
4.3.4	Un caso parallelo: <i>Eusebius brevior</i> —	172
4.4	Conclusioni —	176
5	L'eretico, l'imperatore e i cardinali: storia della tradizione manoscritta —	179
5.1	Cantabr. Trin. Coll. B.8.10 (194) [= H] —	181
5.1.1	L'avventurosa storia di un manoscritto —	183
5.2	Pericolosamente in bilico: il Monac. gr. 191 [= M] —	190
5.2.1	Paleografia e storia: manoscritti origeniani di XII sec. —	196
5.3	Un Origene per l'imperatore: il Marc. gr. Z. 43 (coll. 322) [= V] —	198
5.3.1	La carriera di un anonimo copista —	202
5.3.2	Il lavoro editoriale nel Marc. gr. Z. 43 —	207
5.3.3	La divisione in libri e il lavoro filologico in <i>Commento a Giovanni</i> —	213
5.3.4	Un apografo mobile —	215
5.3.5	Un doppio stemma —	223
5.3.6	Evidenze paratestuali —	225

- 5.3.7 La divisione in libri: parte 2 — **226**
- 5.3.8 Un perduto testimone del *De oratione*? — **227**
- 5.4 Dalla Grecia all'Italia: Bessarione — **229**
- 5.5 Una prima copia mutila: il Vat. gr. 597 [= Vat] — **234**
- 5.6 Il ritorno del Monacense: il Par. gr. 455 [= Par] — **237**
- 5.7 Un manoscritto e due emblemi: il Barb. gr. 575 — **241**
- 5.8 Origene intorno al Concilio e un manoscritto perduto di Diego Hurtado de Mendoza — **248**
- 5.9 Francisco de Mendoza e il Matr. gr. 4725 — **249**
- 5.10 Reginald Pole e il Barb. gr. 556 — **250**
- 5.11 La Bibliotheca Barberina e l'edizione impossibile — **259**
- 5.12 Conclusioni — **264**

“L'esercizio altamente intellettuale di sunteggiare Origene”: conclusione e criteri di edizione — 267

Ex Origenis in Evangelium secundum Matthaëum commentariorum libris XII et XIII

Conspectus siglorum — 275

Τῶν εἰς τὸ κατὰ Ματθαῖον ἐξηγητικῶν Ὠριγένους τόμος ιβ' — 277
Τόμος ιγ' — 320

Osservazioni su alcuni loci critici — 357

Libro 12 — **357**

Libro 13 — **378**

Bibliografia — 393

Opere citate in forma abbreviata — **393**

Studi e edizioni citate — **393**

Indici — 427

- 1 Indice dei passi biblici — **427**
- 2 Indice dei passi citati — **434**
- 3 Indice dei nomi — **440**
- 4 Indice dei manoscritti — **449**

